



Gravura de Katsushika Hokusai (1760-1849)

NESTA EDIÇÃO

Osteoporose na Odontologia pág 3

Seminário sobre ar e poluição pág 3

Bonenkai pág 3

Notícias do Arboreto pág 4

Encarte Técnico: Cirurgia neuroendoscópica pág 6

Aventuras no Japão pág 7

Conferência sobre ciência, tecnologia, educação e ética pág 8

Editorial

Nas comemorações de virada de ano, século e milênio, viu-se pouca expectativa com referência ao novo milênio, talvez em função de muitos terem comemorado erradamente no dia 31 de dezembro de 1999. Mas uma imagem que foi mostrada em todas as televisões do mundo (pelo fuso horário) que marcou bastante foi a dos monges budistas em sua comemoração de ano novo, tocando 108 vezes um sino gigantesco num templo em Tokyo. Foram 108 toques porque, segundo a tradição budista, este é o número de pecados e desejos dos humanos. E neste ano, que no calendário chinês é o da serpente, nós continuaremos a trabalhar em prol da cooperação téc-

nica internacional, organizando eventos técnicos em várias áreas do conhecimento, consolidando novos relacionamentos com instituições de ensino, pesquisa e outras áreas produtivas do país e do exterior. Também vamos nos aproximar e aumentar o intercâmbio com outras associações de bolsistas, principalmente os da América Latina, porque eles tem problemas semelhantes aos nossos e juntando esforços conseguiremos melhores resultados. Vamos incrementar nossos trabalhos técnicos na forma de encartes técnicos, produzidos a partir da experiência adquirida através da bolsa da JICA.

O primeiro trabalho deste ano é sobre Cirurgia Neuroendoscópica,

apresentada pelo Dr. Koshiro Nishikumi. Para os próximos números deste Kenshu-in já temos prontos trabalhos como um paralelo entre as barragens de Itaipú e das Três Gargantas, na China. Outro encarte técnico abordará a polícia comunitária, que está sendo desenvolvido entre polícias do Japão e do Brasil. Em outro número apresentaremos encarte sobre a área da habitação, que é um dos maiores problemas do país a serem equacionados neste ano. Portanto, temos muitos assuntos importantes e atuais para discutir nesta fase que se inicia.

No mais só nos resta desejar saúde, prosperidade e felicidades neste novo milênio.

MENSAGEM DO PRESIDENTE



Ao iniciar o novo século, milênio e o ano de 2001 gostaríamos de apresentar os nossos votos de grandes realizações e muita saúde. Cremos que a **ABJICA**, ao findar do século 20, nestes 17 anos de existência, cumpriu plenamente com as propostas descritas em seu estatuto, sugerindo modificações nas cooperações entre Brasil-Japão, novos cursos de treinamentos, auxiliando na formatação de projetos de cooperação entre diversas outras realizações, enfim para que estas cooperações se dessem da melhor forma com harmonia entre os povos envolvidos.

Neste início do século vivemos numa época em que quando

enviamos piadas por e-mails, elas se espalham como fogo em uma mata seca. Por outro lado, quando enviamos mensagens sobre algo de bom, as pessoas pensam duas vezes em compartilhá-las, pois não estamos seguros no que as pessoas acreditam ou o que elas pensarão de nós ao enviar a mensagem.

Propomos que tenhamos esperança de podermos fazer a vida um pouco melhor para pessoas que não estão tão bem quanto nós, tendo na mente que "Cooperação Técnica, um caminho para o desenvolvimento e harmonia da humanidade" conforme o lema da ABJICA.

Em 2001

a

ABJICA

Deseja a todos
realizações
e muita saúde

Expediente

São Paulo Kenshu-in é uma publicação trimestral destinada aos membros da Associação dos Bolsistas JICA (Japan International Cooperation Agency) - São Paulo. Endereço para correspondência - ABJICA-SP - Associação dos Bolsistas JICA - São Paulo. Av. Paulista, 37 - 1º andar, cj.11 - Paraíso - CEP: 01311-902 - São Paulo - SP - tel: (11) 251-2655 fax: (11) 251-1321. **Diretor do Departamento Editorial:** Genessi Fránzoni. **Conselho Editorial:** Marise Vieira Moura Gomes, Minoru Matsunaga, Sunao Sato, Tiaki Kawashima, Toshi-ichi Tachibana. **Jornalista Responsável:** Cesar Augusto Sampaio (Mtb 21.385)

EVENTOS

I ENCONTRO DE OSTEOPOROSE NA ODONTOLOGIA E SIMPÓSIO SOBRE OSTEOPOROSE E DENSIDADE ÓSSEA

O Departamento de Saúde da ABJICA, Grupo de Estudos em Osteoporose na Odontologia e a Faculdade de Odontologia da USP, realizaram no dia 25 de agosto de 2000 o "I Encontro de Osteoporose na Odontologia e Simpósio sobre Osteoporose e Densidade Óssea" em São Paulo.

O evento foi realizado no Anfiteatro da Faculdade de Odontologia da USP, com a participação dos professores J.A. Roldán - doutor em medicina e diretor do Instituto de Investigações Metabólicas de Buenos Aires

e vice-presidente da Comissão Internacional da Associação Médica Argentina; Dr. Thomas Victor Sanchez - ex-diretor do Laboratório de Metabolismo Mineral da Universidade de Michigan - EUA; Dr. Roberto Anzai - professor da Faculdade de Medicina da USP e Chefe do Departamento de Densidade Óssea do Hospital Santa Cruz e Dr. Francisco Fernando Todescan - professor do Curso de Especialização em Implantodontia da FOU SP.

Foram discutidos tópicos sobre a

importância da osteoporose na área de Odontologia, quanto a incidência, recursos e métodos de diagnóstico em estruturas maxilo-mandibulares e tratamentos.

Abordada pela primeira vez, os recursos de avaliação densitométrica em ossos maxilares despertaram interesses dos participantes de diferentes especialidades, seguido de debates e perguntas.

A JICA foi representada pelo seu diretor Akihiro Matsumoto, e a ABJICA pelo seu presidente Toshi-ichi Tachibana.

SEMINÁRIO SOBRE AR E POLUIÇÃO

Foi realizado no dia 16 de novembro nas dependências da CETESB, dentro da programação da missão de follow-up o Curso Environmental Engineering (Air Pollution) e organizado pela CETESB, JICA e ABJICA. A missão foi composta por Hidefumi Imura, professor da Escola de Engenharia da Universidade de Nagoya,

Kazuaki Takahashi, técnico da Divisão de Controle da Poluição Automotiva da Agência Japonesa de Meio Ambiente, e Hiromi Sawada, da Divisão de Treinamento da JICA (HITC). Além do Seminário, realizaram visitas e entrevistas com bolsistas e técnicos brasileiros no período de 13 a 17 de novembro.

Os visitantes apresentaram temas referentes às medidas automobilísticas para a preservação do meio ambiente no Japão, as políticas de controle dos gases de escape dos veículos. Pelo lado brasileiro, Homero Carvalho, Gerente do setor de Engenharia Automobilística da CETESB apresentou o cenário atual da poluição veicular no Brasil.

BONENKAI 2000

O Bonenkai deste ano aconteceu nos salões do Instituto de Engenharia no dia 07 de dezembro, e foi muito especial porque além de marcar a confraternização de final de ano dos bolsistas e familiares, também foi o último deste século e do milênio. Entre os representantes do Consulado Geral do Japão em São Paulo, estiveram presentes Jun Tamagawa - Cônsul do Setor Econômico, e Noboru Hanada - Vice-Cônsul do Setor Econômico. Pela JICA São Paulo, participaram o seu Diretor Geral - Kenichiro Kawaji, o Diretor de Cooperação Técnica e Imigração - Akihiro Matsumoto, o Diretor Administrativo Chikao Okabe, além de outros funcionários da casa. O Presidente da ABJICA, Toshi-ichi Tachibana ressaltou que a ABJICA, entre os diversos eventos que já realizou em prol da cooperação técnica entre o Brasil e o Japão, neste ano foi muito bem sucedida na organização do Arboreto 500 Anos, pela receptividade e entusiasmo das crianças que participaram, mostrando assim que os objetivos foram plenamente alcançados. Apesar do número de novos bolsistas ter diminuído nos últimos anos, o evento contou com a presença de quase 150 pessoas que desfrutaram do ótimo serviço do jantar.



Tachibana fala aos presentes



Kampai!

NOTÍCIAS DO ARBORETO 500 ANOS

COMO VAI O ARBORETO?

Vai bem obrigado. Superado o período mais crítico após o plantio, o que nos obrigou à irrigação quase que diária, as mudas estão se desenvolvendo bem, graças às abundantes chuvas e calor intenso, aliados ao solo fértil. O pegamento das mudas tem sido próximo de 100%. As falhas detectadas vem sendo replantadas de imediato. A população de carrapato, herança das capivaras, antigas moradoras do pedaço, desapareceu com a chegada das chuvas. Nestes primeiros meses o campeão de crescimento em altura é, disparado, a cerejeira, seguida de mutambo. O ataque da tão temida saúva felizmente não tem ocorrido. Os trabalhos nos próximos meses será a luta contra a concorrência do "mato", cujo alastramento é tão ou mais vigoroso do que as mudas plantadas.

VISITA ÀS ESCOLAS

Uma comitiva constituída pelo Diretor Geral Kenichiro Kawaji da JICA - São Paulo, Guenji Yamazoe, 1º Vice Presidente da ABJICA - São Paulo e Regina Maria Lopes, Assessora da Diretoria Geral do Instituto

Florestal visitou as escolas que participaram da solenidade de plantio do Arboreto Comemorativo dos 500 Anos do Brasil. A visita teve por objetivo agradecer às crianças, que deram um brilho todo especial ao Evento e reforçar a idéia de que o Arboreto não se encerrou na sua festa do plantio, muito pelo contrário, marcou apenas o início de um projeto que deverá crescer ao longo do Século XXI, junto com os alunos que tão bem representam as futuras gerações. Durante a visita foi entregue a cada um dos alunos o certificado de plantio, além de cadernos e bottons.

Guenji Yamazoe
Instituto Florestal



Guenji Yamazoe

Dentre as 25 espécies plantadas no Arboreto, a cerejeira vem apresentando melhor desenvolvimento

CAMINHADA ECOLÓGICA E CHURRASCO DIA 17 DE FEVEREIRO - 9:00 HS - NÃO PERCA!

Estamos organizando uma caminhada ecológica leve, com duração aproximada de uma hora, nas dependências do Horto Florestal, com acompanhamento e explicações técnicas e particularidades de cada espécie pelo nosso guia residente Dr. Guenji. Uma boa oportunidade para entrar em forma, ou apenas participar de uma atividade saudável. Após a caminhada haverá um mutirão para limpeza da área do Arboreto. A seguir a ABJICA oferecerá um churrasco aos participantes. Favor **confirmar** sua participação com Dr. Guenji, (0xx11) 6231-8555 - ramal 286, que fornecerá, por fax, mapa do local de encontro.



Escola Municipal de Ensino Fundamental Raul de Leoni



Educandário Nossa Senhora do Carmo



Centro de Convivência Infantil Instituto Florestal

